



UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA
Campus Antonio Machado (Baeza, Jaén - España)

**CONGRESO INTERNACIONAL
“DE NUEVA ESPAÑA A MÉXICO: EL UNIVERSO MUSICAL
MEXICANO ENTRE CENTENARIOS (1517-1917)”**

**INTERNATIONAL CONFERENCE
“FROM NEW SPAIN TO MEXICO: THE MEXICAN MUSICAL
UNIVERSE BETWEEN CENTENARIES (1517-1917)”**

4-5 Diciembre 2017 (Código 3745)



DIRECCIÓN CIENTÍFICA / SCIENTIFIC DIRECTION

Javier Marín López (Universidad de Jaén / Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza).

COMITÉ CIENTÍFICO / SCIENTIFIC COMMITTEE

Yael Bitrán Goren (CENIDIM, México D.F.).
Walter Aaron Clark (University of California, Riverside, USA).
Drew Edward Davies (Northwestern University, Evanston, USA).
Lucero Enríquez (Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM).
Armando Gómez Rivas (Conservatorio Nacional de Música, México D.F.).
John Koegel (California State University, Fullerton, USA).
Ricardo Miranda (CENIDIM, México D.F.).
Carmen Cecilia Piñero Gil (ComuArte-España).
Evguenia Roubina (Escuela Nacional de Música, UNAM, México D.F.).
Carlos Villanueva Abelairas (Universidad de Santiago de Compostela).

COMITÉ ORGANIZADOR / ORGANISATION COMMITTEE

Belén Vega Pichaco (Universidad de Oviedo), secretaria MUSAM.
Luísa Correia Castilho (Instituto Politécnico de Castelo-Branco / CESEM).

PRESENTACIÓN Y OBJETIVOS DEL CONGRESO

En 1917 se promulgaba la *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos*, aún vigente. Dicho año fue testigo, asimismo, de la publicación de la primera historia de la música en México: *El arte musical en México* de Alba Herrera y Ogazón. 1917, por tanto, no sólo es el punto de partida del nuevo constitucionalismo mexicano, sino también el de la naciente historiografía de la música mexicana y, además, un punto de llegada que permite plantear, en sentido inverso a como lo hacen las tradicionales narrativas históricas, una visión retrospectiva de la música mexicana desde ese momento y hasta 1517, cuando la expedición del militar andaluz Francisco Hernández de Córdoba llegó a la costa de la península del Yucatán. La conmemoración de ambos centenarios constituye una ocasión propicia para reflexionar críticamente sobre la historia de la música en la Nueva España criolla y el México independiente, sus prácticas, actores y discursos, sus elementos comunes y sus caracteres diferenciales en el más amplio marco de las tradiciones musicales de Iberia y las Américas. Al mismo tiempo, el congreso aspira a promover nuevas perspectivas de estudio en relación a la música mexicana desde tres paradigmas actuales: la crítica poscolonial, los estudios sobre *performance* y la musicología digital.

Entre otros temas, se prestará especial atención a los siguientes:

- musicología e historiografía: pasado, presente y futuro
- problemas de periodización, canon y sujeto histórico
- criollismo, cosmopolitismo, nacionalismo y vanguardia
- modelos de mecenazgo y espacios de socialización musical

- fuentes, géneros y tradiciones iconográficas
- interrelaciones entre las músicas cultas y populares
- procesos de circulación hacia-desde-en México: música, músicos, instrumentos y prácticas musicales y coreográficas
- México y el mundo ibérico y americano: tradiciones musicales en otros contextos
- colonialismo y poscolonialismo: retos interdisciplinarios e imaginarios de lo colonial en los siglos XIX y XX
- estudios sobre *performance*: historia de la interpretación; discografía y prácticas de grabación; interpretación históricamente informada; experimentación, corporización, improvisación y arreglos; programación de conciertos; análisis y *performance*
- música mexicana y tecnología digital: repositorios electrónicos, digitalización de fuentes documentales, partituras y grabaciones, obtención de metadatos (MusicXML, OCR), tratamiento computacional y posibilidades de análisis.

El Congreso servirá como primer encuentro académico de la recién constituida Comisión de Trabajo “Música y Estudios Americanos” (MUSAM) de la Sociedad Española de Musicología, que aglutina a los musicólogos americanistas de esta comunidad científica. Culminará con una serie de conciertos a cargo de destacadas formaciones en el campo de la música antigua como –entre otras– Il Giardino Armonico, Vandalia, Concerto 1700, Solistas de la Orquesta Barroca de Sevilla, La Fontegara, Capella Prolationum & La Danserye, y Forma Antiqua (del 6 al 9 de diciembre). Los conciertos tendrán lugar en enclaves de interés histórico-artístico de Úbeda y Baeza, ciudades “Patrimonio Mundial de la Humanidad”, en el marco del *XXI Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza*.

CONFERENCE BACKGROUND AND AIMS

In 1917, the Political Constitution of the United Mexican States—still in force today—was promulgated. That year also witnessed the publication of the first history of music in Mexico: *El arte musical en México* by Alba Herrera y Ogazón. The year 1917 is, therefore, not only the starting point of a new Mexican constitutionalism but also that of the nascent historiography of Mexican music. In addition, it is a point of arrival that allows us to pose, in contrast to traditional historical narratives, a retrospective view of Mexican music from that time back to 1517, when the expedition of the Andalusian conquistador Francisco Hernández de Córdoba reached the coast of the Yucatan Peninsula. The commemoration of both centenaries is an opportunity to reflect critically on the history of music in creole New Spain and independent Mexico, its practices, actors and discourses, their common elements and their differential characteristics in the broader framework of the musical traditions of Iberia and the Americas. At the same time, the conference aims to promote new perspectives of study in relation to Mexican music from three current paradigms: postcolonial criticism, performance studies and digital musicology. Attention will be paid to the following topics, among others:

- musicology and historiography: past, present and future
- problems of periodization, canon and historical subject
- creolism, cosmopolitanism, nationalism and avant-garde
- models of patronage and spaces of musical socialization
- sources, genres and iconographic traditions
- interrelations between erudite and popular music
- processes of circulation to-from-in Mexico: music, musicians, instruments, musical and choreographic practices

- Mexico and the Iberian and American world: musical traditions in other contexts
- colonialism and postcolonialism: interdisciplinary challenges and colonial imaginaries in the 19th and 20th centuries
- performance studies: history of interpretation; discology and recording practices; historically informed performance; experimentation, embodiment, improvisation, and arrangements; concert programming; analysis and performance
- Mexican music and digital technology: electronic repositories, digitization of documentary sources, scores and recordings, metadata retrieval (MusicXML, OCR), computational processing and analysis possibilities

The conference will serve as the first academic meeting of the newly formed Study Group “Music and (Latin)American Studies” (MUSAM) of the Spanish Society of Musicology, which brings together Americanist musicologists from this scientific community. It will culminate in a series of concerts by outstanding ensembles in the field of early music, such as (among others) Il Giardino Armonico, Vandalia, Concerto 1700, Soloists of the Seville Baroque Orchestra, La Fontegara, Capella Prolationum & La Danserye, and Forma Antiqua (from 6 to 9 December). The concerts will take place in venues of historical and artistic interest in Úbeda and Baeza, World Heritage cities, within the framework of the XXI Early Music Festival of Úbeda & Baeza.

LUGAR Y FECHA DE CELEBRACIÓN

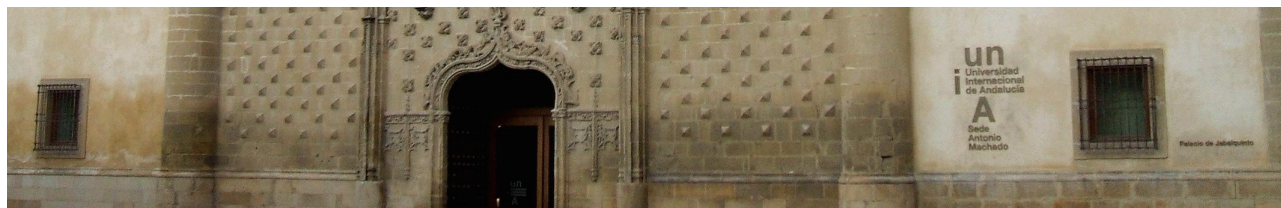
El congreso se celebrará en el Campus Antonio Machado de la Universidad Internacional de Andalucía durante los días 4 y 5 de diciembre de 2017; en horario de mañana y tarde.

<https://goo.gl/maps/ohdc6en5cvQ2>

Se incluye como actividad docente la asistencia obligatoria a los recitales de Ricardo Miranda (piano), y Eloy Cruz & Raúl Zambrano (guitarras) (ambos en Baeza, 4 y 5 de diciembre, a las 21.00h.).

CÓMO LLEGAR A BAEZA

<http://ubedaybaezaturismo.com/como-llegar/>



PLACE AND DATES

The conference will take place at **Campus Antonio Machado**, Universidad Internacional de Andalucía on the 4th and 5th December 2017, from the morning to the evening.

<https://goo.gl/maps/ohdc6en5cvQ2>

Academic activities include the compulsory attendance to the recitals by Ricardo Miranda (piano), and Eloy Cruz & Raúl Zambrano, guitars (both in Baeza, on the 4th and 5th December respectively, at 9.00 p.m.).

HOW TO ARRIVE TO BAEZA

<http://ubedaybaezaturismo.com/en/how-to-arrive/>

MATRÍCULA

El número de plazas es limitado, por lo que las solicitudes se atenderán por riguroso orden de matriculación. La Universidad comunicará expresamente la matriculación del solicitante. El congreso va dirigido a:

- Musicólogos, investigadores e intérpretes que desarrollen su trabajo en el estudio y la recuperación del patrimonio musical, la música antigua y las músicas hispanoamericanas, en especial de México.
- Licenciados/graduados y estudiantes de Máster y Doctorado en Historia y Ciencias de la Música o Música Hispana.
- Profesores Superiores de Musicología.
- Estudiantes del Grado en Historia y Ciencias y de la Música.
- Estudiantes de los Grados Medios y Superior de las Enseñanzas de Música en Conservatorio.
- Estudiantes del Grado en Educación Primaria (mención Música o Educación Musical).
- Profesores de Música en Enseñanza Secundaria y Bachillerato.
- Interesados en la historia, la cultura y la música de México, en general.

PLAZO DE MATRÍCULA Y PRECIO

El plazo de matrícula finaliza el **10 de octubre de 2017** para los alumnos con comunicación aceptada y el **1 de diciembre de 2017** para el resto de asistentes. El precio de la matrícula es de **68 euros** (60 de matrícula y 8 de apertura de expediente). La matrícula debe formalizarse a través del siguiente enlace:

https://www.unia.es/estudiantes/actividades-academicas/todos-los-cursos/item/congreso-internacional-de-nueva-espana-a-mexico-el-universo-musical-mexicano-entre-centenarios-1517-1917?category_id=133

El pago de la matrícula, así como de los gastos de residencia, en su caso, deberá efectuarse por transferencia bancaria libre de gastos o por ingreso a la cuenta

Entidad: LA CAIXA

Oficina: Isla de La Cartuja (Sevilla)

Titular de la cuenta: UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA

NIF – Q7350007F

Nº de cuenta: ES78 2100 9166 75 2200074348

IBAN: ES78 2100 9166 75 2200074348

SWIFT (BIC) Code: CAIXESBBXXX

FORMALIZACIÓN DE LA MATRÍCULA

Deberá aportarse la siguiente documentación:

1. Solicitud en el impreso que facilita la Universidad Internacional de Andalucía.
2. Fotocopia del DNI u otro documento acreditativo de identidad.
3. Justificante de haber abonado los derechos correspondientes.

ANULACIÓN DE MATRÍCULA

Tendrán derecho a la devolución del importe de la matrícula (60 euros) aquellos alumnos que expresamente lo soliciten, siempre que la petición sea por causa justificada y se realice con una antelación de al menos cinco días a la fecha de comienzo del congreso. La devolución se solicitará en la Secretaría del Campus (baeza@unia.es).

REGISTRATION

The number of participants is limited, so applications will be answered to in chronological order of arrival. The university will confirm registration to each applicant. The conference is addressed to:

- Musicologists, researchers and performers that develop work in the field of musical heritage recovery, early music and Latin American musics, especially Mexico.
- Graduates and graduate students of MA, MRes and PhD programs in Musicology and Hispanic Music.
- Higher-education teachers of Musicology.
- Undergraduate students of Musicology.
- Teachers and students of Conservatoires (Intermediate and Higher Level).
- Undergraduate students of Education (Music path).
- Secondary School teachers.
- People interested in Mexican history, culture, and music in general.

REGISTRATION DEADLINE AND PRICE

The registration deadline is the **10th October 2017** for presenters giving papers and the **1st December 2017** for the rest of attendees. Registration cost is **68 euro** (60 euro for registration + 8 euro for administrative costs). Registration must be made through the following link:

https://www.unia.es/estudiantes/actividades-academicas/todos-los-cursos/item/congreso-internacional-de-nueva-espana-a-mexico-el-universo-musical-mexicano-entre-centenarios-1517-1917?category_id=133

Payment of registration and accommodation costs must be made through commission-free bank transfer to the following account:

Bank: LA CAIXA

Office: Isla de La Cartuja (Sevilla)

Name: UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA

NIF (Spanish fiscal number): Q7350007F

Account number: ES78 2100 9166 75 2200074348

IBAN: ES78 2100 9166 75 2200074348
SWIFT (BIC) Code: CAIXESBBXXX

REGISTRATION PROCEDURE

The following documents must be provided:

1. Form provided by Universidad Internacional de Andalucía (Code 3685), filled-in with your details.
2. Photocopy of ID/Passport.
3. Payment proof.

CANCELLATIONS

Those students and participants that request the refund of the registration costs (60 euro) will have the right for it provided that they ask for it at least 5 days before the beginning of the conference, providing convincing justification. Refunds will be requested to the Campus administration office (baeza@unia.es).

ASISTENCIA Y CERTIFICADOS

Los alumnos matriculados que acrediten al menos la asistencia al 80% de las horas recibirán un certificado de asistencia en el que constarán las materias cursadas y el número de horas del congreso (20).

PARTICIPATION AND ATTENDANCE CERTIFICATES

The students and participants that provide proof of attendance to at least 80% of the conference hours will receive a certificate specifying the contents and duration of the conference (20 hours).

SERVICIO DE RESIDENCIA

El Campus Antonio Machado cuenta con servicios de Residencia Universitaria. Aquellas personas que deseen hacer uso de la misma deberán dirigirse a la residencia en la dirección residencia.baeza@unia.es

El importe del alojamiento en habitación compartida es de **15 euros por persona y noche**.

ACCOMODATION

Campus Antonio Machado has a University Residence. Those participants and students who wish to stay in the residence must contact it (residencia.baeza@unia.es). The price for a shared room during the conference is **15 euro** per night. There are other accommodation options in Baeza.

INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN / INFORMATION AND REGISTRATION

Universidad Internacional de Andalucía.
Campus Antonio Machado.
Palacio de Jabalquinto.
Plaza de Santa Cruz, s/n., 23440 BAEZA (Jaén).
E-mail: baeza@unia.es
[Http://www.unia.es](http://www.unia.es)
Teléfono: 953 742775
Fax: 953 742975

COMITÉ ORGANIZADOR / ORGANISATION COMMITTEE

E-mail: musam@sedem.es

ORGANIZA



COLABORAN

